

SALLITTU KÄYTTÖAIKA

Putoamistarraimelle ei määritetä suurinta sallittua käyttöaikaa edellyttäen, että sen määräaikauskatsastukset suoritetaan asianmukaisesti.

MÄÄRÄAIKAISKATSASTUKSET

Aina 12 kuukauden käyttöajan välin putoamistarrain on otettava pois käytöstä perusteellisen katsastuksen suorittamiseksi. Katsastuksen voi suorittaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu edustaja. Määräaikauskatsastuksen yhteydessä määritetään käyttöaika seuraavaan säännöllisen katsastuksen päivämäärään. Kaikkia määräaikauskatsastuksiin liittyviä tietoja tulee merkitä laitteen huoltokorttiin.

POISTO KÄYTÖSTÄ

Putoamistarraimen käyttö on lopetettava välittömästi, jos syntyy sen kuntoon ja käyttöturvallisuuteen liittyviä epäilyksiä. Käytöstä poistettua laitetta ei saa palauttaa käyttöön, kunnes sen valmistaja tai valtuutettu edustaja ilmoittaa kirjallisesti perusteellisen katsastuksen suorittamisesta ja laitteen käyttökelpoisuudesta.

Mikäli putoamistarrainta on käytetty putoamistilanteessa, sen käyttö on lopetettava ja laite on lähetettävä valmistajalle tai valtuutetulle edustajalleen seikkaperäisen tarkastuksen suorittamista varten. Kaikkia korjauksia tai huoltotoimenpiteitä voi suorittaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu edustaja.

Huoltokorttiin täyttämistä vastaa työlaitos, jossa laitetta käytetään. Huoltokorttia on täytettävä ennen tuotteen käyttöönottoa. Henkilönsuojaimista vastaavan työntekijän tulee merkitä huoltokorttiin tarvittavat tiedot (nimi, valmistus, osto- ja käyttöönottopäivämäärä, käyttäjän nimi). Merkinnän määräaikauskatsastuksesta tekee valmistaja tai valtuutettu edustaja. Henkilökohtaisia turvavarusteita ei saa käyttää ilman täytettyä laitekohtaista rekisteröintikorttia.

TUNNUSKORTTI

MALLI JA LAITTEEN TYYPPI	
VIITENUMERO	PITUUS
SARJANUMERO	VALMISTUSPÄIVÄMÄÄRÄ
KÄYTTÄJÄN NIMI	
OSTOPÄIVÄMÄÄRÄ	
KÄYTTÖÖNOTTOPÄIVÄMÄÄRÄ	

MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSET JA KORJAUKSET

	PÄIVÄ- MÄÄRÄ	MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSEN TAI KORJAUKSEN SYY	HAVAITUT VIAT SUORITETUT KORJAUKSET JA HAVAINNOT	AMMATTITAITOISEN HENKILÖN NIMI JA ALLEKIRJOITUS	SEURAAVAN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSEN PÄIVÄMÄÄRÄ
1					
2					
3					
4					

PROTEKT - ul. Starorudzka 9, 93-403 Lodz, Poland
tel: (+48 42) 680 20 83, fax: (+48 42) 680 20 93
e-mail: protekt@protekt.com.pl

Eurooppalaisen todistuksen myöntänyt ja tuotannon valvonnasta vastaava laitos:
APAVE SUDÉUROPE SAS, CS-60193 -13322 MARSEILLE Cedex 16, RANSKA -
Nro 0082

PROTEKT



Tutustu huolellisesti
käyttöohjeeseen
ennen käyttöä

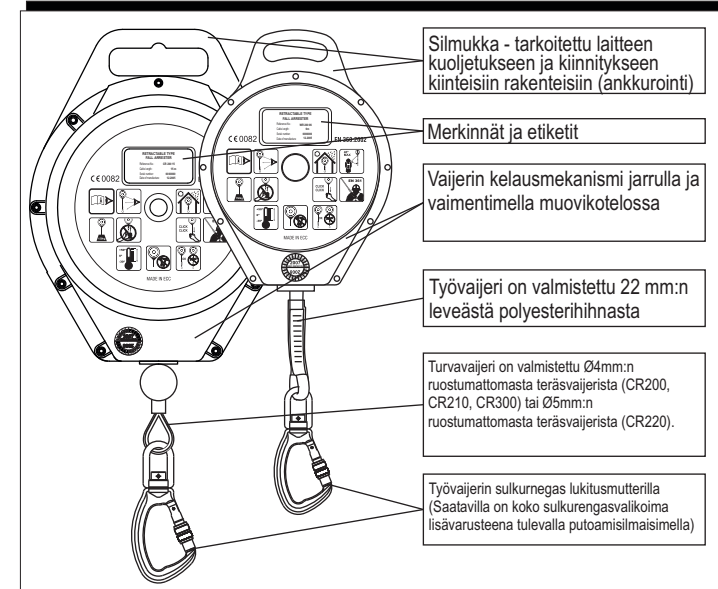
Käyttöohje PUTOAMISTARRAIN

Mallinnumero:

CR 200 xx / 210 xx / 220 xx / 300 xx; WR 200 xx
(xx – turvavaijerin käyttöpituus metreissä)

OMINAISUUDET

CR/WR -putoamistarrain on tarkoitettu käytettäväksi henkilökohtaisen putoamissuojavarustuksen osana ja se täyttää kaikki EN 360:200 -standardin vaatimukset. CR/WR on tarkoitettu ainoastaan yhden henkilön käyttöön. Saatavilla olevat turvavaijerin pituudet: CR 200 – 6m/10m/12m/15m; CR 220 – 6m/11m; CR 300 – 18m/20m/25m/28m; WR 200 – 6m;



PUTOAMISTARRAIMEN MERKINTÄ

RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER	Laitteen tyyppi: PUTOAMISTARRAIN
Reference No.: CR 200 15	Laitteen viitenumero ja turvavaijerin pituus
Cable length: 15 m	Turvavaijerin pituus
Serial number: 0000000	Laitteen valmistusnumero
Date of manufacture: 12.2005	Valmistuskuukausi ja -vuosi

EN 360:2002

— Eurooppalaisen standardin numero ja vuosi

CE 0082

— CE-merkintä sekä laitteen testauksesta ja sen direktiivin 89/686/ETY -mukaiseksi hyväksymisestä vastaavan laitoksen numero

PROTEKT

— Laitteen valmistaja tai jälleenmyyjä



Seuraavan valmistajan katsastuksen päivämäärä (kuukausi ja vuosi)
Laitteen käyttö tämän päivämäärän jälkeen on kielletty.
Huom: Ennen laitteen käyttöönottoa on merkittävä etikettiin ensimmäisen määräaikauskatsastuksen päivämäärä (käyttöönottopäivä + 12 kuukautta), esim. laitteen käyttöönotto - 01.2006; viimeinen katsastuspäivä 01.2007).



Käytettävä ainoastaan täydellisillä EN 361 -mukaisilla turvavaijerilla



Ei saa äkillisesti päästää auki rullattua vaijeria



Laitetta ei saa korjata itse



Aina ennen käyttöä tarkista vaijerin kunto koko pituudellaan. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.



Tutustu huolellisesti käyttöohjeeseen ennen käyttöä



Sallittu käyttäjän paino



Säilytä suljetussa tilassa ja suojaa ulkopuolisilta tekijöiltä



Suurin sallittu vaijerin poikkeama pystylinjalta



Tarkista laitteen kunto ennen käyttöä



Laitteen sallittu käyttölämpötila-alue



Tarkista tarraimen mekanismin toiminta aina ennen laitteen käyttöä



Laitetta saa käyttää putoamissuojaimena vaaka-asetelmassa.

KÄYTTÖ

Laite on kiinnitettävä kiinteään rakenteeseen (ankkurointipisteeseen) kiinnityssilmukalla, jossa on sertifioitu EN 362 tai EN 795 -mukainen liitoskappale (kiinnitys). Kiinteän ankkurointipisteen muodon ja rakenteen tulee estää kiinnityksen itsestään tapahtuvan irtoamisen. Suositellaan käyttämään asianmukaisesti merkittyjä ja sertifioituja EN795-mukaisia ankkurointielementtejä.

Putoamistarraimen työvaijerin kiinnitys turvavaljaisiin on suoritettava siten, että työvaijeri kiinnitetään sulkurenkaalla (sijaitsee turvavaijerin/-hihnan päässä) turvavaljaiden etu- tai takasolkeen. Käytettävien turvavaljaiden tulee olla EN 361 -mukainen. Sulkurengas on aina lukittava lukitusmekanismilla ja näin estettävä sen satunnainen avautuminen!

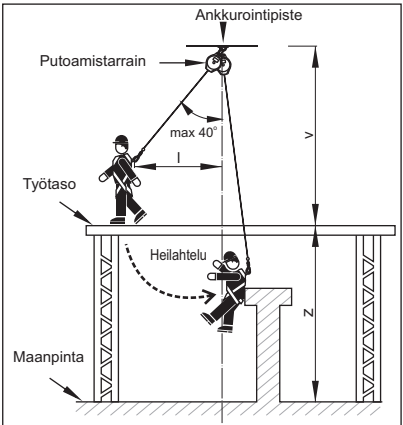
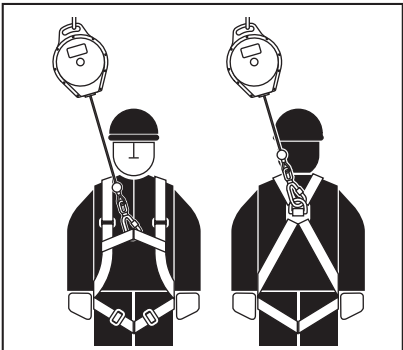
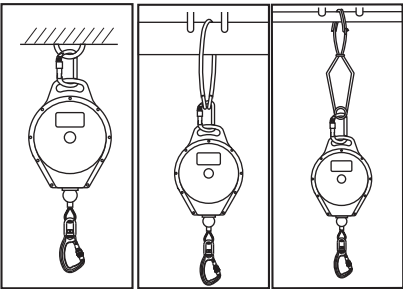
Laitteen käyttöaikana on suojattava kaikkia sen elementtejä öljyltä, liuottimilta, hapoilta ja alkaleilta, avotulelta, kuumilta metallipaloilta ja teräviltä reunoilta. Ristikkorakenteissa (kaikentyyppiset tornit, pylväät, telineet) työskenneltäessä on välttettävä työvaijerin rakeenelementteihin sotkemista. Vältä laitteen käyttöä hyvin pölyisessä ja öljyisessä työympäristössä.

ANKKUROINTIPISTETTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

Kiinteässä rakenteessa olevan ankkurointipisteen, johon putoamistarrain kiinnitetään, tulee sijaita käyttäjän yläpuolella. Kiinteän rakenteen kiinnityspisteen tulee sijaita käyttäjän yläpuolella ja sen kestävyys tulee olla vähintään 12 kN. Mikäli putoamistarrain on asennettu pystysuorasti käyttäjän yläpuolella, vapaan välin työtason alla tulee olla vähintään 1,5m. Mikäli putoamistarraimen työvaijeri poikkeaa pystylinjalta, voi putoamistilanteessa esiintyä vaarallista heilahtelua. Tämän ilmiön välttämiseksi laitteen työvaijeri ei voi koskaan poiketa pystylinjalta enemmän kuin 40°. Sen vuoksi käyttäjä voi liikkua työtasolla siten, ettei hänen ja laitteen l-väli ylitä puolta v-välistä. Tällöin vapaan välin työtason alla tulee olla vähintään 1,5m + l-väli.

PUTOAMISTARRAIMEN KÄYTTÖ KATTOTÖISSÄ

Vaaka-asetelmassa käytettävä ja reunan yli putoamiselta suojaavat putoamissuojausvarusteeksi hyväksytyt putoamistarraimet on asianmukaisesti merkitty - katso kuvakkeet. Tämä putoamistarrain on tutkittu ja hyväksytty käyttöön 89/686/EEC -direktiivin mukaisesti (asiakirjan viite



CNB/P/11.060). Kattotöiden aikana putoamistarrainta on käytettävä AZ 800 turvavaijerin kanssa. Tällaista yhdistelmää voidaan käyttää seuraavien reunojen päällä: valssatut teräsprofiilit, puupalkit, pyöristetyt ikkunalaudat. Jos työalueella on teräviä tai karheita reunoja (kuten esim. suojaamattomat teräsrakenteet tai betonireunat), niiden päälle on asennettava asianmukaiset suojat.

Putoamistarraimen käyttöä varten tutustu ja toimi AZ800 vaijerin käyttöohjeen mukaisesti.

Tarkastus ennen käyttöä

Aina ennen laitteen käyttöä käyttäjän tulee suorittaa huolellinen tarkastus seuraavilta osin: laitteen kotelo, sulkurengas, kiinnityskappale, työvaijeri tai nauha (koko pituudelta) mahdollisten mekaanisten, kemiallisten ja lämpövaurioiden osalta. Samalla on myös tarkastettava kelaus- ja jarrutusmekanismin toiminta vetämällä voimakkaasti työvaijerista/-hihnasta. Tällöin vaijerin/hihnan tulee lukittua ja kun vaijeri/hihna on vapautettu, sen tulee kelautua automaattisesti laitteen sisään.

Kyseisen tarkistuksen suorittaa laitteen käyttäjä. Mikäli syntyy epäilyksiä laitteen kunnosta ja toimivuudesta, sen käyttö on kielletty.

YLEISET TURVAEHDOT

- Henkilönsuojainta saavat käyttää ainoastaan sen käyttöön perehtyneet henkilöt.
- Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa kielteisesti turvallisuuteen sekä päivittäisessä käytössä että pelastustoiminnassa.
- Valmista pelastussuunnitelma, joka on käytettävissä tarvittaessa. Varusteita ei saa muuttaa millään tavalla ilman valmistajan kirjallista lupaa.
- Ainoastaan varusteen valmistaja tai valtuuttamansa edustaja saa korjata laitetta.
- Henkilönsuojaimia ei saa käyttää käyttö vastaisella tavalla.
- Henkilönsuojain on henkilökohtainen varuste ja sitä voi käyttää ainoastaan yksi henkilö.
- Ennen käyttöä varmista, että kaikki putoamissuojainjärjestelmän osat toimivat yhdessä oikein.
- Tarkista säännöllisesti liitokset ja varusteiden sovitukset satunnaisen löystymisen tai irtoamisen estämiseksi.
- Toisensa toimintaa häiritsevien henkilönsuojaimien käyttö on kielletty.
- Ennen putoamissuojaimen käyttöä sen kunto ja oikean toiminnan valmistettava.
- Tällöin on tarkistettava huolellisesti kaikki laite-elementit ja huomioi erityisesti mahdolliset vauriot, ylimääräinen kuluminen, hankaumat ja väärä toiminta. Kiinnitä erityisesti huomiota seuraaviin osiin vastaavissa laitteissa:
 - turvavaljaat ja varmistusvyöt: soljet, säätöelementit, kiinnityspisteet (-soljet), hihnat, ompelet, hihnasilmut;
 - turvavaimentimet: kiinnityssilmukat, hihna, ompelet, kotelo, kiinnityskappaleet;
 - kangas- ja turvaköydet: köysi, kaussit, kiinnityskappaleet, säätöelementit, punokset;
 - teräs- ja turvavaijerit: lanka, lankakiinnitykset, kaussit, kiinnityskappaleet, säätöelementit;
 - putoamistarraimet: köysi tai hihna, kelaimen ja lukitusmekanismin toiminta, kotelo, vaimennin, kiinnityskappaleet;
 - liukutarraimet: laitteen runko, liikkuminen turvaköydellä, lukitusmekanismin toiminta, rullat, pultit ja nitit, kiinnityskappaleet, turvavaimennin;
 - kiinnityskappaleet (sulkurenkaat): runko, nitit, kieleke, lukitusmekanismin toiminta.
- Vähintään kerran vuodessa ja 12 kuukauden välein henkilönsuojaimen käyttö on keskeytettävä perusteellisen määräaikaikatsastuksen suorittamiseksi. Määräaikaikatsastuksen voi suorittaa työlaitoksessa henkilönsuojaimien huollosta vastaava ja asianmukaisesti koulutettu ja pätevä henkilö. Määräaikaikatsastuksen voi suorittaa myös valmistaja tai sen valtuuttama henkilö tai yritys. Tarkista huolellisesti kaikki laite-elementit ja huomioi erityisesti mahdolliset vauriot, ylimääräinen kuluminen, hankaumat ja väärä toiminta (katso edellinen kohta). Tietämissä tapauksissa, jos suojaimen rakenne on monimutkainen, kuten putoamistarraimen kohdalla, määräaikaishuollon voi suorittaa ainoastaan laitteen valmistaja tai sen valtuutettu edustaja. Määräaikaikatsastuksen aikana määrätään seuraavan katsastuksen aika
- Säännöllisen määräaikaishuollon merkitys on ratkaiseva käyttäjän turvallisuuden sekä siihen liittyvän laitteen kunnan ja toimivuuden kannalta.
- Määräaikaikatsastuksen aikana on tarkistettava kaikkien merkintöjen luettavuus (tyyppikilpi).
- Kaikki henkilönsuojaimen liittyviä tietoja (nimi, valmistusno, osto- ja käyttöönottopäivämäärä, käyttäjän nimi sekä korjauksiin, katsastuksiin ja käytön lopettamiseen liittyvät tiedot) on merkittävä sen rekisteröintikorttiin. Rekisteröintikorttiin tehtävistä merkinnöistä vastaa työlaitos, jossa laitetta on käytetty. Kortin täyttää laitoksen turvavarusteista vastaava henkilö.
- Henkilökohtaisia turvavarusteita ei saa käyttää ilman täytettyä laitekohtaista rekisteröintikorttia.
- Jos laite myydään valmistusmaan ulkopuolelle, toimittajan tulee varustaa se käyttö- ja huolto-ohjeella sisältäen tietoa määräaikaikatsastuksesta tavoitamaan kielessä.
- Mikäli syntyy laitteen kuntoon tai toimintaan liittyviä epäilyksiä, on sen käyttö lopetettava välittömästi. Tällöin laitteen uudelleen käyttöönnotto on mahdollinen seikkaperäisen valmistajan suorittaman katsastuksen jälkeen ja hänen kirjallisen luvan perusteella.
- Mikäli henkilönsuojainta on käytetty putoamistilanteessa, sen käyttö on lopetettava ja se on hävitettävä.
- Käyttäjän henkilökohtaiseen putoamissuojaimen kiinnittämistä varten saa käyttää ainoastaan PN-EN 361 -standardin mukaisia turvavaljaita.
- Putoamissuojain on kiinnitettävä turvavaljaissa oleviin A-lle merkittyihin kiinnityskohtiin (soljet, silmut).
- Putoamissuojaimen ankkurointipisteen (tai -laitteen) sijainnin ja rakenteen tulee olla tukeva ja rajoittaa putoamisvaaraa sekä minimoida vapaa putoamismatka. Ankkurointipisteen tulee varmistaa henkilönsuojaimen kestävä kiinnitys ja estettävä sen itsestään tapahtuva irtoaminen. Henkilönsuojaimen ankkurointipisteen minimi pysyvä kestävyys on 12 kN. Suositellaan käyttämään EN 795-mukaisia sertifioituja ja merkittyjä ankkurointipisteitä.
- Työalueen alapuolella oleva vapaa väli on tarkistettava siellä oleviin esineisiin törmäämiseen estämiseksi putoamistilanteessa. Minimivapaa väli on tarkistettava käytettävän putoamissuojaimen käyttöohjeesta.
- Laitteen käyttöaikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin ilmiöihin, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen erityisesti seuraavan osalta:
 - turvaköysien sotkeminen ja liikkuminen terävillä reunoilla,
 - sähkön johtaminen, viat, kuten hankaumat, halkeamat korrosio,
 - säätökijät,
 - heilahteleva putoaminen,
 - äärimmäiset lämpötilat,
 - kemikaalien vaikutus.
- Henkilönsuojaimia tulee kuljettaa vaurioitumiselta tai kastumiselta suojaavissa pakkauksissa, esim. kyllästetystä kankaasta tehdyissä pusseissa taikka teräs- tai muovilaatikoissa tai -laukuissa.

TILLÅTEN ANVÄNDNINGSTID

Någon tillåten användningstid för säkerhetsblocket är inte fastställd under förutsättning att regelbundna kontroller genomförs i tid.

REGELBUNDNA KONTROLLER

Efter varje användningsperiod på 12 månader måste säkerhetsblocket tas ur bruk för att genomgå detaljerad regelbunden kontroll hos tillverkaren. Denna kontroll får endast utföras av utrustningens tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant. Under den regelbundna kontrollen anges hur länge utrustningen får användas fram till nästa kontroll som sker hos tillverkaren. Alla uppgifter om den regelbundna kontrollen måste registreras i användarblad för utrustningen.

URBRUKTAGNING

Säkerhetsblocket måste omedelbart tas ur bruk så snart det uppstår några tvivel om dess skick som kan påverka säkerheten. Utrustning som har tagits ur bruk får inte användas igen tills dess tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant utfärdar en skriftlig bekräftelse på att utrustningen är användbar efter att ha utfört en detaljerad besiktning.

Om utrustningen har använts för att stoppa fall måste den tas ur bruk och överlämnas till tillverkaren eller tillverkarens auktoriserade representant för att genomgå en detaljerad kontroll. Eventuella reparationer eller underhållsåtgärder får endast utföras av utrustningens tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant.

Det företag som använder utrustningen ansvarar för att fylla i brukskortet. Brukskortet ska fyllas i innan utrustningen första gången tas i bruk. All information om personlig skyddsutrustning (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första ibruktagning, användarens namn) ska fyllas i brukskortet av den som ansvarar för personlig skyddsutrustning i företaget. Information om regelbundna kontroller hos tillverkaren fylls i av tillverkaren av utrustningen eller tillverkarens auktoriserade representant. Personlig skyddsutrustning som saknar ifyllt brukskort får inte användas.

REGISTRERINGSKORT

BENÄMNING		KAT.NR	
SERIENR		TILLVERKNINGSÅR	
ANVÄNDAR ID			
INKÖPSDATUM		DATUM DÅ UTRUSTNINGEN TAS I BRUK	

BESIKTNINGAR

	BESIKTNINGSDATUM	ORSAK TILL BESIKTNING ELLER LAGNING	ANTECKNADE SKADOR, GENOMFÖRDA LAGNINGAR, ÖVRIGA ANTECKNINGAR	DATUM FÖR NÄSTA BESIKTNING	SIGNATUR AV ANSVÄRIG
1					
2					
3					
4					

PROTEKT, 93-403 LODZ,
ul. Starorudzka 9, POLAND,
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93
www.protekt.com.pl

Det anmälda organ som upprättat europeiskt certifikat och övervakar tillverkningen
är: APAVE SUDEUROPE SAS, CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16,
FRANKRIKE - Nr 0082



Bruksanvisning SÄKERHETSBLOCK

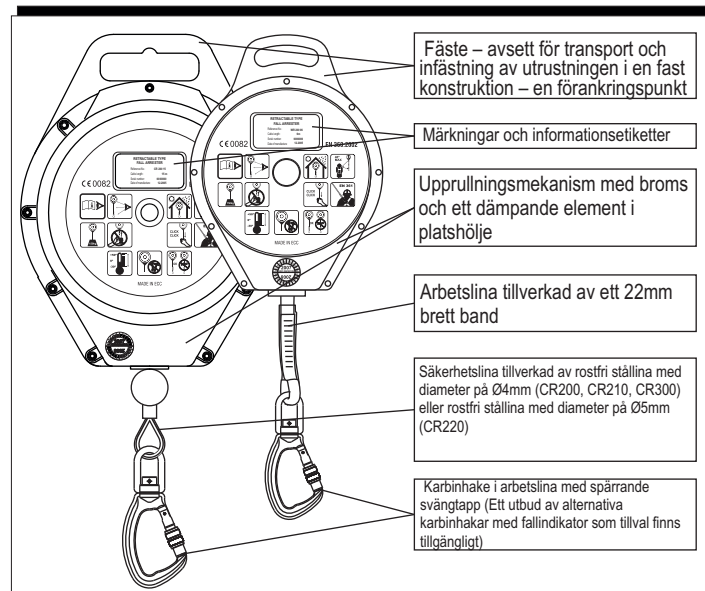
Katalognummer:
CR 200 xx / 210 xx / 220 xx / 300 xx; WR 200 xx
(xx – säkerhetslinans arbetslängd i meter)

VÄSENTLIGA EGENSKAPER

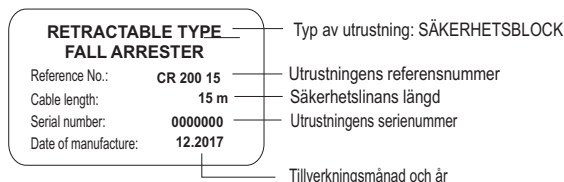
Säkerhetsblock av typen CR/WR är en del av personlig fallskyddsutrustning och uppfyller alla krav i standard EN 360:2002.

Säkerhetsblock CR/WR är personlig skyddsutrustning avsedd för endast en person.

Tillgängliga längder på säkerhetslinor: CR 200 – 6m/10m/12m/15m; CR 220 – 6m/11m; CR 300 – 18m/20m/25m/28m; WR 200 – 6m;



MÄRKNING AV SÄKERHETSBLOCKET



EN 360:2002

Nummer och år av europastandard

CE 0082

CE-märkning och nummer av det anmälda organ som har utfört tester på utrustningen och fastställt dess överensstämmelse med artikeln 11 i direktiv 89/686/EEC

PROTEKT

Tillverkare eller distributör av utrustningen



Datum (månad och år) för nästa kontroll hos tillverkaren. Det är förbjudet att använda utrustningen efter detta datum. Observera: Före första användning av utrustningen, markera datum för första kontroll på etiketten (datum för första användning + 12 månader, t.ex. första användning av utrustningen – 01.2006; markerat datum för kontroll – 01.2007).



Använd endast med hel säkerhetssele som är förenlig med EN 361



Släpp inte plötsligt taget om upprullad lina



Försök inte reparera utrustningen själv



Kontrollera hela linans skick varje gång innan du använder den. Använd inte linan om den är skadad.



Läs bruksanvisningen före användning.



Tillåten brukarvikt



Förvara i ett stängt utrymme, skydda mot påverkan av miljöfaktorer



Maximal vinkel som linan kan bilda mot vertikalplanet



Kontrollera utrustningens skick före användning



Tillåtet temperaturområde vid användning av utrustningen



Kontrollera spärrmekanismens funktion varje gång innan du använder utrustningen



Utrustningen kan användas i horisontellt läge, som skydd mot fall över en kant

Utrustningen måste anslutas till en förankringspunkt i fast konstruktion med fäste som är utrustat med ett certifierat kopplingselement (kopplingsanordning) som är förenligt med standarder EN 362 eller EN 795. Förankringspunkten i fast konstruktion måste ha en form och konstruktion som förhindrar automatisk fränkoppling eller lossning av utrustningen. Det rekommenderas att använda märkta och certifierade förankringspunkter i fast konstruktion som uppfyller kraven i EN 795.

Arbetslinan i säkerhetsblocket ska fästas i säkerhetssele genom att ansluta karbinhaken i arbetslinan (finns i ändan av säkerhetslinan/bandet) till den främre eller bakre fästpunkten (spännet) i säkerhetsselen. Säkerhetssele som används måste vara förenlig med EN 361. Karbinhaken ska alltid säkras med låsningsmekanism som förhindrar att den öppnas oavsiktligt!

Vid användning skall delar som ingår i systemet skyddas mot exponering för oljor, lösningsmedel, syror och baser, öppen eld, stänk av heta metaller och vassa kanter. Under arbete på fackverkskonstruktioner (olika typer av stolpar, torn, byggnadsställningar) ska man se till att arbetslinan inte dras mellan olika konstruktionselement. Man ska undvika att använda utrustningen i en mycket dammig och oljig miljö.

Förankringspunkt i en fast konstruktion till vilken säkerhetsblocket är anslutet ska finnas ovanför användaren. Förankringspunkten ska finnas ovanför användaren och ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN. Om säkerhetsblocket är anslutet rakt ovanför användaren måste det minsta fria utrymmet nedanför arbetsnivån uppgå till 1,5 m.

När arbetslinan i säkerhetsblocket bildar en vinkel mot vertikalkanalen kan pendeleffekt uppstå till följd av en olycka. För att undvika risken för denna effekt ska man se till att vinkeln som arbetslinan bildar mot vertikalkanalen aldrig överstiger 40°. I så fall kan användaren röra sig i sidled på ett avstånd "l" som inte överskrider 1/2 "v".

Då måste det fria utrymmet nedanför arbetsnivån uppgå till 1,5 m + avståndet "l".

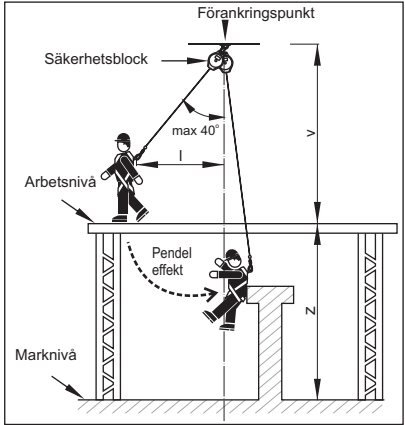
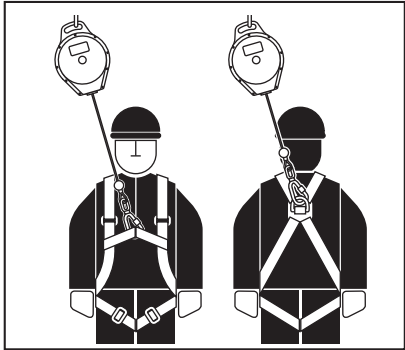
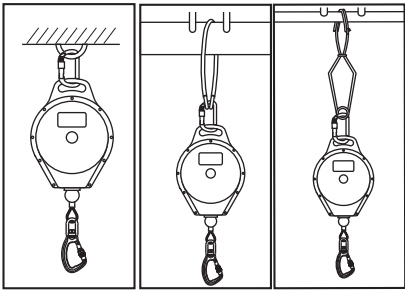
Säkerhetsblock som har godkänts för användning som fallskyddsutrustning vid arbete i horisontellt läge och på kanter är särskilt märkta – se märkningar med piktogram. Säkerhetsblocket har testats och godkänts för användning i enlighet med riktlinjerna i PPE-direktivet 89/686/EEC (Dokument CNB/P/11.060). Vid takarbete måste säkerhetsblocket användas med säkerhetslina för takarbete AS 800. Uppsättningen kan då användas på följande typer av kanter: valdsade stålprofiler, träbalkar, rundade fönsterbänkar. Om det förekommer „skärkanter“ eller kanter som har

ojämnheter (som till exempel oskyddade rostangripna konstruktionsdelar i stål eller vassa betongkanter) är det nödvändigt att använda och montera kantskydd.

För att kunna använda säkerhetsblock ska man läsa igenom och följa bruksanvisningen för lina AZ800.

Före varje användning av utrustningen måste användaren göra en grundlig besiktning av alla beståndsdelar: utrustningens fäste och hölje, arbetslina eller band (över hela längden), karbinhake med avseende på mekaniska, kemiska och termiska skador. Användaren ska även kontrollera driften av upprullnings- och bromsängmekanismen genom att dra hårt i linan/arbetsbandet. Linan/bandet ska låsa sig och fritt rullas in (dras in) av utrustningen efter att ha släppt greppet.

Kontroll och provning ska göras av den som använder utrustningen. Vid eventuella tvivel om utrustningens tekniska skick och funktion får den inte användas.



- personlig skyddsutrustning ska endast användas av personer som utbildade i dess användning.
- personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsa kan påverka säkerheten vid daglig användning och vid räddningsinsats.
- en plan för räddningsinsatser som kan användas vid behov ska utarbetas.
- det är förbjudet att ändra utrustningen på något sätt utan skriftligt godkännande från tillverkaren.
- eventuella reparationer av utrustningen kan endast utföras av tillverkaren av utrustningen eller tillverkarens auktoriserade representant.
- personlig skyddsutrustning får inte användas i strid mot dess avsedda ändamål.
- personlig skyddsutrustning är personlig och kan användas av en person.
- kontrollera före användning att alla anordningar som ingår i fallskyddssystemet samarbetar med varandra på rätt sätt. Kontrollera regelbundet kopplingar och anpassning mellan utrustningens beståndsdelar för att undvika deras oavsiktliga lossning eller fränkoppling.
- det är förbjudet att använda kombinationer av utrustningens delar där driften av någon anordning störs av driften av en annan anordning.
- kontrollera noga före varje användningstillfälle den personliga skyddsutrustningens skick för att säkerställa att den är i gott skick och fungerar som den ska.
- kontrollera då alla komponenter som ingår i utrustningen med hänsyn till skador, onormalt slitage, korrosion, förlstningar, snittskador eller ovanlig funktion. I de olika anordningarna ska särskilt märke läggas till:
 - säkerhetsselar och stödbälten: spännen, justeringsdetaljer, fästpunkter (spännen), band, sömmar, hållor;
 - faldämpare: fästöglor, band, sömmar, kapsling, kopplingsanordningar;
 - textila linor och guidar: lina, öglor, kauser, kopplingsanordningar, justeringsdetaljer, flätor;
 - linor och guidar i stål: lina, trådar, klämmor, öglor, kauser, kopplingsanordningar, justeringsdetaljer;
 - säkerhetsblock: lina eller band, funktion av upprullningsdonet och låsmekanismen, kapsling, faldämpare, kopplingsanordningar;
 - glidlås: utrustningens kropp, förflyttning längs guiden, funktion av låsmekanismen, rullar, skruvar och nitar, kopplingsanordningar, faldämpare;
 - kopplingsanordningar (karbinhakar): bäckropp, nitning, huvudspärr, funktion av låsmekanismen;
- minst en gång per år, efter var 12:e månad av användning, måste personlig skyddsutrustning tas ur bruk och noga kontrolleras. Regelbunden kontroll kan utföras av den som är kompetent och ansvarar för regelbundna kontroller av personlig skyddsutrustning på arbetsplatsen samt är utbildad för det. Regelbundna kontroller kan också utföras av tillverkaren eller den person eller det företag som utsåts av tillverkaren. Därvid ska alla anordningar som ingår i utrustningen kontrolleras med hänsyn till eventuella skador, onormalt slitage, korrosion, förlstningar, snittskador eller ovanlig funktion (se föregående punkt). I vissa fall, om personlig skyddsutrustning har en komplicerad och sammansatt konstruktion som t.ex. säkerhetsblock, kan regelbundna kontroller endast utföras av tillverkaren eller tillverkarens auktoriserade representant. Efter regelbunden kontroll fastställs ett datum för nästa regelbundna kontroll.
- regelbundna kontroller är ytterst viktiga när det gäller utrustningens skick och användarens säkerhet som beror på det att utrustningen ska vara i fullgott skick och hållbar.
- under regelbunden kontroll ska kontrolleras att alla märkningar på skyddsutrustningen är läsbara (utrustningens identifikationsetikett).
- all information om personlig skyddsutrustning (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första ibruktagning, användarens namn, information om reparationer och kontroller samt utbruktagning) ska fyllas i brukskortet för utrustningen. Den arbetsplats där utrustningen används ansvarar för att fylla i brukskortet. Brukskortet fylls i av den som ansvarar för personlig skyddsutrustning på arbetsplatsen. Personlig skyddsutrustning utan ifyllt brukskort får inte användas.
- om utrustningen säljs utanför sitt ursprungsland ska leverantören av utrustningen förse utrustningen i bruksanvisning, underhållsmanual samt instruktioner för regelbundna kontroller och reparation av utrustningen på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.
- personlig skyddsutrustning ska omedelbart tas ur bruk om det uppstår några som helst tvivel om utrustningens skick eller dess rätta funktion. Återanvändning kan endast ske efter detaljerad kontroll utförd av tillverkaren av utrustningen och skriftligt godkännande från tillverkaren för återanvändning av utrustningen.
- personlig skyddsutrustning ska tas ur bruk och kasseras (förstöras permanent) om den har använts för att förhindra ett fall.
- endast säkerhetssela som uppfyller kraven i EN 361 är den enda utrustning som används för att hålla kroppen i upprätt läge i fallskyddssystem.
- fallskyddssystem kan anslutas till fästpunkter (spännen, öglor) på säkerhetsselen som är märkta med den stora bokstaven "A".
- förankringspunkt (anordning) för fallskyddsutrustning ska ha en stabil konstruktion och ett läge som förhindrar ett fall och minimerar den fria fallhöjden. Formen och konstruktionen av förankringspunkten för utrustningen ska säkerställa en permanent anslutning av utrustningen och kan inte orsaka dess oavsiktliga fränkoppling. Den minsta statiska hållfastheten för en förankringspunkt för personlig fallskyddsutrustning är 12 kN. De rekommenderas att använda certifierade och märkta förankringspunkter enligt EN 795.
- det är obligatoriskt att kontrollera det fria utrymmet under arbetsplatsen där personlig fallskyddsutrustning ska användas för att undvika att användaren kolliderar med föremål eller lägre nivå vid hindrande av ett fall. Värdet för det erforderliga fria utrymmet som ska finnas under arbetsplatsen ska kontrolleras i bruksanvisningen för den fallskyddsutrustning som ska användas.
- under användning av utrustningen ska särskilt uppmärksamhet ägnas åt farliga faktorer som påverkar utrustningens funktion och användarens säkerhet, och i synnerhet åt:
 - linor som trasslar sig och glider på vassa kanter,
 - eventuella skador som snittskador, nötning, korrosion
 - exponering för väder och vind
 - pendelfall
 - extrema temperaturer
 - kemikalier
 - elledningsförmåga
- personlig skyddsutrustning ska transporteras i förpackningar som skyddar utrustningen mot skador och vatten, t.ex. i väskor tillverkade av impregnerat tyg eller i väskor/lådor i stål eller plast.
- personlig skyddsutrustning ska rengöras och desinficeras på så sätt att material (råvara) som utrustningen är tillverkad av inte skadas. För textilier (band, linor) ska rengöringsmedel för ömtåliga textilier användas. Utrustningen kan rengöras för hand eller tvättas i tvättmaskin samt sköljas noga. Detaljer av plast ska tvättas endast med vatten. Utrustning som blir blöt vid rengöring eller under användning ska torka under naturliga förhållanden, borta från värmekällor. Metalldelar och -mekanismer (fjädar, gängjärn, spärr etc.) kan smörjas lätt periodvis för att förbättra deras funktion.
- personlig skyddsutrustning ska förvaras löst förpackad, i väl ventilerade torra utrymmen, skyddad mot ljus, UV-strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och frätande ämnen.

ADMISSIBLE TIME OF USE

There is no limitation of time of use the retractable fall arrester on condition that periodic inspections are regularly carried out.

PERIODIC INSPECTIONS

After each 12 months of utilization the fall arrester must be withdrawn from use to carry out manufacturer's detailed inspection. The inspection must be carried out by the fall arrester's manufacturer or his certified representative only. During this inspection will be established admissible time of the fall arrester use till next manufacturer's inspection. The result of inspection must be recorded in Identity Card.

WITHDRAWN FROM USE

The fall arrester must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by device manufacturer or his certified representative after carried out the detailed inspection. The fall arrester must be withdrawn from use immediately and sent to the device manufacturer of his certified representative to carry out detailed inspection when it has been used to arrest a fall. Any repair or service operation shall only be carried out by fall arrester manufacturer or his certified representative.

IDENTITY CARD

IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER ORGANISATION TO PROVIDE THE IDENTITY CARD AND TO FILL IN THE DETAILS REQUIRED. THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN ONLY BY A COMPETENT PERSON RESPONSIBLE FOR PROTECTIVE EQUIPMENT. THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN BEFORE THE FIRST USE OF THE EQUIPMENT. ANY INFORMATION ABOUT THE EQUIPMENT LIKE: PERIODIC INSPECTIONS, REPAIRS, REASONS OF EQUIPMENT'S WITHDRAWN FROM USE SHALL BE NOTED. THE IDENTITY CARD SHOULD BE STORED DURING A WHOLE PERIOD OF EQUIPMENT UTILIZATION. DO NOT USE THE EQUIPMENT WITHOUT THE IDENTITY CARD.

TYPE OF THE EQUIPMENT			
REF. NUMBER			
SERIAL NUMBER		DATE OF MANUF.	
DATE OF PURCHASE		DATE OF FIRST USE	
USER NAME			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY					
	DATE	REASON FOR SERVICING/REPAIR	CONDITION OF DEVICE AFTER SERVICING	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT EXAMINATION DATE
1					
2					
3					
4					
5					

EC type examination carried out by APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193, 13322 Marseille, France - 0082

PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND, TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93, www.protekt.com.pl

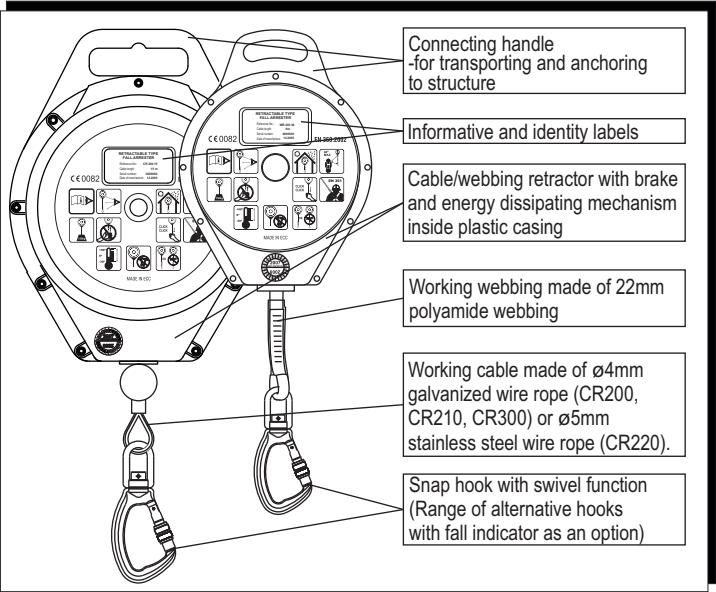


Instruction Manual
RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER

Reference numbers:
CR 200 xx / 210 xx / 220 xx/ 300 xx; WR 200 xx
(xx - working length in meters)

ESSENTIAL FEATURES

The retractable-type fall arrester device CR/WR a component of the personal protective equipment against falls from a height and conforms to EN 360:2002. The fall arrester CR/WR is the protection for one person only. The working length: CR 200 - 6 m/10 m/12 m/15 m ; CR 220 - 6 m/11 m; CR 300 - 18 m/20 m/25 m/28 m ; WR 200 - 6 m.



MARKING OF THE FALL ARRESTER

RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER

Reference No.: **CR 200 15**

Cable length: **15 m**

Serial number: **0000000**

Date of manufacture: **12.2005**

type of the equipment

Reference number of the device including the working length of the device

cable/webbing length

serial number of the device

month and year of manufacture

EN 360:2002 — Number of European Standard

CE 0082 — CE mark and number of notified body inspecting the equipment according to the article 11 of Directive 89/686/EEC

PROTEKT — device manufacturer or distributor

Month and year of the manufacturer's next inspection. Don't use the device after this date. Attention: Before the first use mark the date of the first inspection (date of first use +12 months, (e.g. first use 01.2006 - mark inspection 01.2007)

2007

NEXT INSPECTION

800Z

- use only a full body harness conformed to EN 361
- don't release rapidly unwinded cable
- don't repair the device yourself
- don't use the device with damaged cable
- before use read the manual
- admissible weight of the user
- store the device in a protected place
- maximal admissible deflection of the cable from the vertical line
- inspect the device before each use
- range of operating temperatures
- check locking before each use
- the device allowed to horizontal usage and against falls over the edge

USE

Connecting the fall arrester to a structural anchor point should be done by joining the arrester handle to a structure with the aid of a connector or sling complying with EN362 or EN795 standards. The shape of the structural anchor point should not let self-acting disconnection of the device. It is recommended to use certified and marked structural anchor point conform to EN 795.

Connecting the fall arrester to a full body harness should be done by joining the arrester snap hook (placed on the end of working cable/webbing) to the frontal or dorsal attachment point of full body harness only. Full body harness must conform to EN 361. Always protect the gate of the snap hook against accidental opening with locking gear.

During use the fall arrester should be protected from a contact with oils, acids, solvents, basics, open fire, hot metal drops and sharp edges. During working on the lattice constructions we should avoid interleaving the working cable/webbing between the individual construction elements. We should avoid using the device in the dust laden and greasy environment.

STRUCTURAL ANCHOR POINT REQUIRMENTS

The retractable fall arrester shall be installed above the operator. Structural anchor point should be situated above the job place and have static resistance min. 12kN. When the device is installed in the vertical line above the user the minimal clearance distance below working level shall be 1,5 m.

When the cable of the retractable fall arrester is deflected from vertical line a pendulum effect occurs during fall arresting. In order to minimise the pendulum effect the cable deviation angle from vertical shall never exceed 40°. For this purpose the user is permitted to move laterally through distance "l" not greater than 1/2 "v" .

The clearance distance bellow working level must be greater than 1,5 m+ lateral distance "l".

UTILIZATION THE FALL ARRESTER FOR ROOF WORK

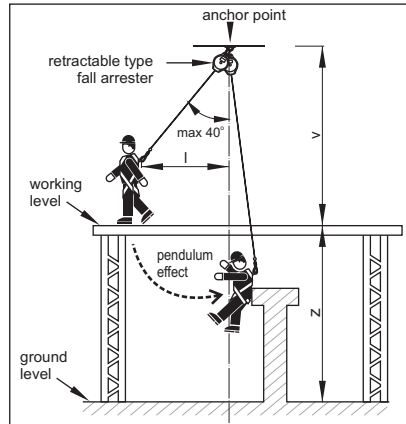
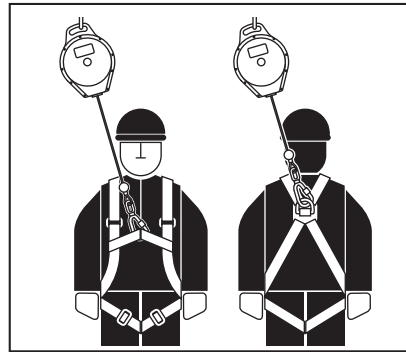
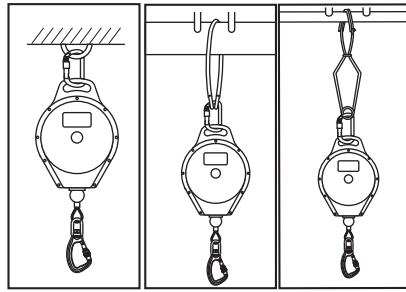
The retractable fall arresters allowed to horizontal usage and to protection against falls over an edge are specially marked - see pictogram description. The arresters were successfully tested according to new PPE -Directive 89/686/EEC regulation (Document CNB/P/11.060). For roof works the retractable device shall be associated with roof lanyard AZ 800. The equipment may be used over such kind of edges as: rolled steel profiles, wooden beams or clad, rounded roof parapet. In case of very "cutting type edge or "not free of burrs" (such as unclad roof rusty steel girder or a sharp concrete edge an edge protector should be mounted.

The exact method of use the equipment is described in Instruction Manual of the roof lanyard AZ800.

PRE-USE INSPECTION

Before each use, a person who is going to use the fall arrester, shall a close visual examination of the retractor's elements: cover, snap hook, handle, working cable or webbing (entire length), must be carried out in respect of mechanical, chemical and thermal defects. The user has to check the retractor functioning by dynamic pulling the working cable/webbing.

The cable/webbing should block and stops pulling out. After releasing the cable/webbing, the retractor should pull in the cable/webbing. The examination must be carried out by . In the case of any defect or doubt of correct condition of the fall arrester , do not use it.



THE ESSENTIAL PRINCIPLES OF USE OF PPE AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- a full body harness conform to EN 361 is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
- in full body harness use only attaching points marked with big letter "A" to attach a fall arrest system.
- the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the user . The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795.
- it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:- trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,- any defects like cutting, abrasion, corrosion,
- climatic exposure,- pendulum falls,- extremes of temperature,- chemical reagents,- electrical conductivity.
- personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the equipment can be cleaned without causing adverse effect on its materials. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation. Other maintenance and cleaning procedures should be adhered to detailed instructions stated in the Service Manual of the equipment.
- personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.